

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
#910, 410-22nd Street East
Saskatoon
Sask.
S7K 5T6
Bid Fax: (306) 975-5397

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada
#910, 410 - 22nd Street East
Saskatoon
Sask.
S7K 5T6

Title - Sujet Trucks - Saskatchewan	
Solicitation No. - N° de l'invitation 01R11-130298/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 01R11-130298	Date 2012-12-12
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$STN-191-4572	
File No. - N° de dossier STN-2-35087 (191)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-01-09	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gerstmar, Denise	Buyer Id - Id de l'acheteur stn191
Telephone No. - N° de téléphone (306) 975-8912 ()	FAX No. - N° de FAX (306) 975-5397
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Agriculture and Agri-Food Canada 802 2nd Avenue East Watrous SK S0K 4T0	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

01R11-130298/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

stn191

Client Ref. No. - N° de réf. du client

01R11-130298

File No. - N° du dossier

STN-2-35087

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Cette modification est pour la sollicitation 01R11-130298.

Question 1 :

Concernant l'Annexe " A ", ligne 23, Système de frein moteur diesel sur échappement.

À ma connaissance, Dodge est le seul constructeur qui peut fournir ce type de système. Ford offre quelque chose de similaire; cependant leur système utilise la transmission plutôt que l'échappement.

Est-ce qu'une modification pourrait être apportée afin de nous permettre de faire une soumission ?

Réponse 1 :

Un système de frein moteur diesel sur échappement a été demandé afin d'aider à réduire les coûts d'entretien des composants de frein et d'installation. Le système de frein moteur diesel sur échappement utilise l'échappement comprimé afin de ralentir le régime moteur, permettant ainsi de réduire l'usure des composants du système de freinage traditionnel. Un système à ralentisseur de transmission n'est pas aussi robuste qu'un " système de freinage par compression ", et peut occasionner des problèmes de surchauffe.

Cet affichage permet à une entreprise de fabriquer sur mesure un véhicule conformément aux spécifications. Les entreprises de systèmes de freinage telles que " Pacbrake " fournissent des systèmes de frein moteur sur échappement pour Ford, Dodge, GMC et de nombreux autres fournisseurs de moteurs diesel.